



新聞公報

香港政府新聞處印發·皇后大道中·拱北行·電話：五一二三三一九一

一九八〇年七月十二日
星期六

目錄

不得僱用未足十五歲之求職者	第一頁
招募消防員運動	第二頁
廈村青山下通練靶時間	第三頁
英文閱讀試驗計劃	第三頁
去年領有牌照遊艇數目	第四頁
秀茂坪紀念公園擴建	第五頁
監獄署助理督導員修畢社工課程	第五頁
漁農處積極援助新界農業	第六頁
樂活道臨時交通措施	第八頁
涉嫌內幕交易案交審裁處調查	第八頁
荃灣青少年暑期活動開幕	第九頁
禁毒標語	第十頁

覓職者未足十五歲
任何僱主不得僱用

由本年九月一日開始，本港規定最低受僱年齡由十四歲提高至十五歲。

勞工處發言人今日（星期六）說，提高受僱年齡限制是根據一九七九年僱傭（雜項規定）條例規定辦理。該條例已於去年在政府憲報公佈。

發言人又說，前述規定亦於大約一年前實行將工業界不准僱用十四歲以下兒童之禁令推廣至非工業界時，予以公佈。

推廣禁令及提高受僱年齡限制，旨在協助推行強迫初中教育。

該處發言人稱：「由九月一日開始，十五歲以下青少年不得受僱從事任何工作。」

他續說：「任何僱主在錄用員工時，應查明求職者之年齡，以確實知道獲錄用之員工在九月一日時足夠十五歲。」

他警告說：「任何僱主倘觸犯該項禁令，最高罰款達一萬元。」

他指出年齡十三至十四歲間之兒童，在獲得父母書面同意，及能夠出示「在學證明書」者，得在非工業機械受僱担任非全職工作，但其受僱附帶若干旨在保障彼等健康及德育之限制條件。

消防處招募消防員運動
歡迎年輕力壯青年申請

消防事務處將由下星期一（七月十四日）起，舉行一個為期六週的招募運動，以配合其擴展計劃。

該處發言人今（星期六）日說：「我們正在物色有活力、有責任感及體魄強健的青年人來擔任消防員。」

他說：「消防員除了是一份充滿挑戰性的事業，並有機會替居民服務，保護他們的生命及財產。」

發言人說，為方便有志青年申請，該處將在港島、九龍及新界設立三個招募中心，逢星期一至星期五（公眾假期除外），每日由上午七時至下午七時開放，地點為

☆港島招募中心為港灣道消防局（近灣仔渡海輪碼頭）；

☆九龍招募中心為尖沙咀廣東道尖沙咀消防局；

☆新界招募中心為青山道九咪半附近大涌道荃灣消防局。

發言人說，申請人年齡以在十八歲至三十歲者為佳（已超過十七歲者亦可獲考慮），並需已在本港連續居留最少五年。

他說：「申請人應能說流利粵語，及能閱讀及書寫中文。體高最少有一點六八米，體重五十四點五千克或以上，體魄良好，視力正常。」

消防員的月薪由一千六百一十元起，可遞增至二千四百四十元。獲錄取者需要在新界八鄉消防事務訓練學校接受二十六個星期的基本訓練。

申請人前往招募中心報名應帶備其身份證、一份已填妥的申請表（G·F·三四〇），及學校證件（至小學六年級程度）。

申請表格可在民政署及消防局索取。

申請人亦需要帶備運動膠鞋及短褲，以便參加體力測驗。

廈村青山下週練靶時間

廈村青山練靶區下週星期一（十四日）至星期五（十八日），一連五日均進行練靶。

除星期五（十八日）之練靶時間為上午八時至下午五時外，其餘各日之練靶時間均為上午八時至下午十時三十分。

屆時練靶區將懸掛紅旗示警，各界人士切勿進入區內，以免發生意外。

英文閱讀試驗計劃 展出中小學生作品

一個與英文科閱讀實驗計劃有關的展覽將由下星期二（七月十五日）開始，在北角金文泰中學舉行，展出參與該計劃的中小學生的作品。

該項計劃是由教育司署英文組發起，目的在鼓勵學生養成閱讀多類刊物的習慣。

計劃最初於一九七七年由皇仁書院及金文泰中學的中一學生進行，翌年推廣至中二，而今年剛完成第三年為中三學生而設的階段，亦即計劃的最後階段。

此外，四間小學的四年級學生，亦在一九七八年參與實驗計劃。該四間學校為軒尼詩道官立上午小學、中華基督教會基灣上午學校、德信學校及油蔴地天主教上午學校。這項計劃將於下學年推廣至六年級。

展覽會將展出撮要、人物素描、劇本寫作、繪畫、模型、封面及書簽設計，及主題曲創作。

展覽由十五日至十七日，在北角炮台山道金文泰中學禮堂舉行，歡迎各界人士參觀。

署理助理教育司（總督學）莫何婉穎將於十五日上午十時，為展覽主持開幕禮。

去年領有牌照遊艇

共達三千七百餘艘

過去兩年內在海事處領牌之遊艇，數目增加了百分之三十一點二。而在較早之五年前，每年的增幅不過是百分之十。

根據海事處發表的數字，在一九七九年十二月時，領牌遊艇之數目為三千七百二十七艘。一九七七年同月份之數字為二千八百四十一艘。

上述增幅反映出愈來愈多人有興趣購買遊艇於假日遨遊海上。

根據貿易統計數字，去年香港輸入超過三百艘遊艇，總值達五千四百五十萬元。

秀茂坪紀念公園擴建

工務司署將在短期內擴建秀茂坪紀念公園，在其中增加一個休憩花園。

是項工程正招標承辦。

該署發言人說，翠屏道一幅面積六百一十平方米的土地，已撥作休憩花園之用。其中將有涼亭、花圃、長椅和貯物室。

工程將於八月動工，並定於十二月間完成。

監獄署助理督導員 修畢社會工作課程

監獄署十五名助理督導員，修畢香港理工學院社會工作學系主辦之社會工作特別課程，並獲頒發證書。

助理監獄署長陳華碩今日（星期六）在香港理工學院會議室舉行一項簡單儀式中，頒發證書予各學員。陳氏亦為該學系諮詢委員會委員。

監獄署發言人表示：教導所及勞役中心學童和戒毒所戒毒者，在獲釋放後返回社會改過自新，亟需善後輔導。因此，該項訓練課程可幫助善後輔導員在執行職務上更有更佳準備。

他又指出：今日現代化的監獄服務工作十分廣泛和多樣化，並且不時舉行各種在職訓練以配合不同需要。他又呼籲青年人趁着該署現時招募二級助理督導員，踴躍應徵，加入富有意義的工作行列。

擬申請該職位者可與該署招募組聯絡，電話：五十一九三八四五五，或向各區民政署查詢詳情。

漁農處積極提供技術經濟援助

新界農業暨畜牧業生產 不受區內發展新市影響

漁農處最近發表本港去年農業發展概況時指出一九七九年是農業的好時年，無論是耕農或畜牧業農人有滿意的收穫。

雖然去年八月颱風「荷貝」使農作物大受摧殘，而新界又不斷發展為城市，使農地面積繼續下降，由一九七八年之三千四百七十公頃，降至一九七九年之三千二百公頃，但是蔬菜的產量則由一九七八年之十七萬五千公噸增至一九七九年之十九萬二千公噸。

蔬菜生產總值則由三億五千四百零二萬元增至三億九千八百四十七萬元，即增加了四千四百四十五萬元，增幅達百分之十。這反映出農民正趨向生產高價農作物。

另一可嘉現象是更多農民採用節省人力的設備及改良農業的技術，以提高土地生產力，來抵銷因發展為新市鎮而失去的農地。

去年的畜牧業生產亦有增長，豬隻產量由一九七八年之六十八萬三千一百六十九頭增至去年之七十一萬一千一百二十九頭，增幅達百分之四。雞產量則由一千五百一十七萬一千隻增至一千六百四十一萬三千隻；白鴿產量則由一九七八年之六十二萬八千八百對增至一九七九年之六十四萬四千二百對，兩者增幅依序為百分之九及二。但鴨的產量則由一九七八年之三百四十二萬四千隻下降至去年之二百六十七萬隻，即減產百分之二十二。

漁農處協助農業發展，不遺餘力。

自從對利用塑膠網屋保護農作物免受風雨侵蝕進行研究成功，和示範成功後，蔬菜統營處即在一九八〇年至八一年度預算開支中，撥款十萬元協助農民裝置塑膠網屋，適合資助計劃的農民可獲該處免費供給塑膠網屋。

漁農處又利用該筆款項，在六個種植菜苗的菜園裝置六間示範網屋。

為加強犁田機助耕服務起見，蔬菜統營處捐出的一部新犁田機已於去年九月起投入服務，使已告休耕的農地共八公頃恢復生產。

蔬菜統營處於今年六月曾安排新界菜農十七人赴日作十天訪問，考察當地各種農務事業，包括密集菜農耕作，農業機器運用，合作社活動情況及統營方法。

漁農處花卉園藝專員鮑鎮純隨同出發任該團顧問及聯絡人。

漁農處安排的海外考察訪問團尚有去年十一月由香港養豬合作社聯合總社組織的一個廿二人訪問團。該訪問團到日本七天，考察養豬業及廢物處理。

漁農處並利用由其管理的農業獎學基金，栽培研究農業的學生。

在一九七九至八〇年度內，共有三萬八千三百元從農產品獎學基金撥出，供三名學生在海外大學攻讀農業經濟，高級養豬學及農業科學。

樂活道臨時交通措施

運輸署宣佈，港島樂活道一段路面將於星期一（十四日）上午十時起，暫禁通車大約九個星期，以方便翻修道路工程。

該段路面係由樓宇門牌二十號處起，至大坑道止。

運輸署發言人說，經獲當局書面許可之車輛，則不受禁止通行之限制。

他又說，與連道連接的其餘一段樂活道路面仍可通車。

屆時，該處將設有適當交通標誌指導駕車人士。

涉嫌內幕交易案

交由審裁處調查

財政司今（星期六）日宣佈，他在考慮過一份由證券監理處提出的報告後，已將一宗可能涉及內幕交易的案件，提交內幕人士交易審裁處。

根據有關的職權範圍，規定該審裁處調查在去年九月廿五日宣佈售出九千萬股前不久之期間內，和黃有限公司（HUT-CHISON WHAMPOA LTD.）股票的交易情況。

是項調查是根據證券條例條文執行，以決定在和黃股票正式宣佈出售之前，是否有該受譴責的內幕人士交易的情形發生，若有此情形，則決定參與內幕交易的人士或多位人士的身份。

審裁處主席爲最高法院按察司柏嘉(BARRKER)，而港督亦將於稍後委出另兩位成員。

審裁處預料不久即召開首次會議。據證券條例規定，審裁處的聆訊將在內庭進行，而結果將會編成報告書發表。

荃灣青少年暑期活動開幕 許舒博士介紹區內新發展

荃灣市鎮專員兼理民官許舒博士，今日(星期六)在荃灣大會堂主持該區青少年暑期活動開幕禮時致詞說，荃灣與葵涌的發展，現正處於令人興奮的階段。

他說：「區內隨處都可以見到在新近開拓的土地上興建的新建築物，或是重建的住宅樓宇和工業大廈。」

「本區人口一直逐漸增加，預料在八十年代末期，會達到計劃中的一百萬人口數字。」

許氏指出，「計劃」一詞至爲重要，「因爲這表示政府會隨着商業住宅樓宇及工業廠廈的興建，爲區內的龐大人口提供各項設施。」

他指出，這些設施包括更多大型的公共設施，如游泳池、室內運動場、社區會堂、和大球場等，並可能包括一座體育館。此外並希望興建一座由私人經營的康樂體育場館，作爲統籌區內多個體育及文娛組織的兩個機構的會所。

許氏說，這些計劃不但有助於青少年暑期活動的推展，更會在全年性的青少年活動方面大有貢獻。

他又說，荃灣區康樂社團委員和工作人員的英才與毅力，是推展上述工作的成功因素。

「青少年暑期活動之成功，實有賴各方共同努力，因為僅憑政府的力量，實在無法達到預期效果。」

「幸好荃灣一直不缺乏熱心服務的人才。」

許氏說：「本人任職市鎮專員兼理民官五年以來，在青少年暑期活動和其他方面，都見過很多共同努力的例子。」

開幕禮後，隨即舉行遊藝會，節目包括舞蹈、歌唱和話戲等。

遊藝會是荃灣區青少年暑期計劃的第一項活動，有一千五百多名青少年參加。在未來兩個月內，將有近一千項活動，在荃灣、葵涌、青衣、深井和馬灣各地舉行。

活動的經費，由政府 and 英皇御准香港賽馬會撥款五萬九千元；此外，當地社區領袖亦捐款五萬五千元。

這些活動，由區內一百四十個政府部門及社區組織主辦，預算約有九萬名青少年參加。

禁毒標語

編輯注意：

布政司署禁毒科為推廣禁毒宣傳運動，特籲請閣下賜予少許篇幅，代將以下宣傳標語刊出。謝謝。

「花樣年華要珍惜」

何必吸毒毀青春」